

A utilização simbólica de plantas, flores e frutos marcou desde muito cedo a arte ocidental. Fontes clássicas e textos bíblicos ricos em linguagem alegórica aplicada à natureza foram explorados por teólogos e intelectuais desde a Idade Média, criando códigos iconográficos rapidamente apropriados pelos artistas. A partir do final do século xv, o gosto pela representação do natural originou composições onde os elementos botânicos figuram como metáforas e atributos das personagens sagradas, e com o nascimento da Natureza-Morta e os intrincados jogos simbólicos barrocos do século xvii surgem novas codificações morais, informadas pela crescente literatura iconográfica dedicada ao tema. O interesse enciclopédico pela diversidade botânica levou, ainda, a que muitos artistas procurassem fixar nas suas obras essa diversidade.

Associando-se à Lisboa Capital Verde Europeia 2020, o MNAA apresenta um itinerário pela iconografia botânica da sua coleção, dando a conhecer as espécies mais representadas e o seu significado simbólico, muitas vezes oculto para o visitante do século xxi. Uma forma diferente de observar as obras, descobrindo outras leituras e trazendo novas dimensões ao olhar sobre o mundo natural.

The symbolic use of plants, flowers and fruits has long been a feature of western art. Classical sources and biblical texts full of allegorical language applied to nature had been studied by theologians and intellectuals since the Middle Ages, creating iconographical codes rapidly appropriated by artists. From the late fifteenth century onwards, the taste for representing the natural world gave rise to compositions using botanical elements as metaphors and attributes of sacred characters, while the advent of the Still Life and the intricate symbolic games of the seventeenth-century baroque culture brought new moral encodings, informed by the growing iconographical literature devoted to the theme. The encyclopaedic interest in botanical diversity also led many artists to incorporate this diversity into their works.

As part of the Lisbon European Green Capital 2020 initiative, the MNAA takes us on a journey through the botanical iconography of its collection, showing the most represented species and their symbolic meaning, often hidden from twenty-first-century visitors. A different way of observing the works, discovering other readings and bringing new dimensions to our way of seeing the natural world.

Criado em 1884, o MNAA-Museu Nacional de Arte Antiga alberga a mais relevante coleção pública do País: pintura, escultura, artes decorativas – portuguesas, europeias e da Expansão –, desde a Idade Média até ao século xix, incluindo o maior número de obras classificadas como «tesouros nacionais». Instalado no Palácio dos Condes de Alvor, às Janelas Verdes, o MNAA e o seu jardim (com restaurante e esplanada) gozam de uma excecional vista sobre o Rui Tejo e o porto de Lisboa.

Created in 1884, MNAA-Museu Nacional de Arte Antiga, the main museum in Portugal, houses the most relevant public collection, from the 12th to the 19th century: painting, sculpture, silver, gold and jewellery, decorative arts – Portuguese, European, African and Oriental –, including the largest number of works classified as “national treasures”.

The museum has a magnificent garden, with restaurant, over the River Tagus.

Museu Nacional de Arte Antiga
Rua das Janelas Verdes, 1249-017 Lisboa
+351 213 912 800
www.museudearteantiga.pt

Para mais informações:



For more information:



MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA

UM ITINERÁRIO PELA ICONOGRAFIA BOTÂNICA

A journey through the botanical iconography



Escolhe
evoluir.



JORGE AFONSO
Retábulo da Altarpiece of Madre de Deus
1515

Piso level 3, sala room 3



FRANCISCO HENRIQUES
Retábulo da Altarpiece of São Francisco de Évora
1508-1511

Piso level 3, sala room 3



FRANCISCO HENRIQUES
Aparição de Cristo a Santa Maria Madalena
Jesus Christ appearing to St. Mary Magdalene
1508-1512

Piso level 3, sala room 3



GREGÓRIO LOPES
Santo Antão e o Sátiro
St. Anthony the Abbot and the Satyr
c. 1540

Piso level 3, sala room 9



GREGÓRIO LOPES
Virgem, o Menino e Anjos
The Virgin and Child with Angels
1536-1539

Piso level 3, sala room 9



JOSEFA DE ÓBIDOS
Naturezas-mortas
Still Lifes
c. 1660-1670

Piso level 3, sala room 12



OFICINA DELLA ROBBIA
DELLA ROBBIA WORKSHOP
Medalhões
Medallions
1501-1525

Piso level 1, sala room 55



OFICINA DE FERRARA
FERRARA WORKSHOP
Hércules capturando Cérebro
Hercules capturing Cerberus
1560-1561

Piso level 1, sala room 55



MANUFATURA DE TOURNAI
MANUFACTURE TOURNAI
O Descobrimento da Índia
The Discovery of India
1504-1530

Piso level 1, sala room 55



MESTRE DA LOURINHÃ (?)
MASTER OF LOURINHÃ (?)
Retábulo do Mosteiro de Almeirim
Monastery of Almeirim Altarpiece
1515-1518

Piso level 3, sala room 5



GREGÓRIO LOPES, ATRIB. (JORGE LEAL?)
Retábulo do Paraíso
Altarpiece of Paraíso
1523 (?)

Piso level 3, sala room 5



FREI CARLOS
São Vicente
St. Vincent
1520-1530

Piso level 3, sala room 5



JOSÉ PINHÃO DE MATOS
Vista de Lisboa
View of Lisbon
1715-1765

Piso level 2, escadaria staircase



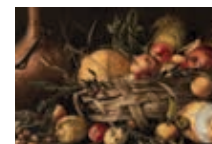
BRUXELAS BRUSSELS
Batismo de Cristo
The Baptism of Christ
1500-1520

Piso level 1, sala room 64



MESTRE FLAMENGO
DESCONHECIDO UNKNOWN
FLEMISH MASTER
Virgem com o Menino
Virgin with Child
c. 1520

Piso level 1, sala room 63



ANTONIO PEREDA Y SALGADO
Naturezas-mortas
Still Lifes
1650 (?) / 1651

Piso level 1, sala room 57



JEAN-BAPTIST BOSSCHAERT
Vasos
Vases
1713

Piso level 1, escadaria staircase



MANUFATURA JEAN FRANS VAN DEN HACKE
Alegoria da Primavera (?)
Allegory of Spring (?)
1680-1695

Piso level 1, sala room 67



FREI CARLOS
Ascensão / Assunção
The Assension / The Assumption
1520-1530

Piso level 3, sala room 5



FREI CARLOS
Virgem com o Menino e Anjos
The Virgin and Child with Angels
1520-1530

Piso level 3, sala room 5



CRISTÓVÃO DE FIGUEIREDO
Deposição no Túmulo
The Entombment
1521-1530

Piso level 3, sala room 7



HANS HOLBEIN, O VELHO THE ELDER
Virgem com o Menino entre Santas e Anjos
The Virgin and Child with Saints and Angels
1519

Piso level 1, sala room 61



MESTRE FLAMENGO
DESCONHECIDO UNKNOWN
FLEMISH MASTER
Tríptico da Sagrada Família e Anjos
Triptych of the Holy Family with Angels
c. 1520-1525

Piso level 1, sala room 61



MESTRE DESCONHECIDO UNKNOWN MASTER
Virgem e o Menino com Santa Ana, São Joaquim e Doadora
Virgin and Child with St. Anne, St. Joachim and a Donor
c. 1550

Piso level 1, sala room 59



GARCIA FERNANDES
Apresentação do Menino no Templo
The Presentation of the Child in the Temple
1538

Piso level 3, sala room 9



GARCIA FERNANDES
Santo António pregando aos peixes
St. Anthony preaching to the fishes
1535-1540

Piso level 3, sala room 9

